

von solcher Stärke II 4.5; *b-ō fačərṯa hōd* zu diesem Zeitpunkt II 4.12; *kaṃšōyi lō zalṃṡa* das Hemd dieses Mannes II 4.23; *b-ō blōta hō* in diesem Dorf II 20.1; *mn-ū tīrča* aus dieser Gegend II 21.51

**hwdž** [Ğ] *hawdža* [هودج] Kamelsänfte  
CANT. E,51; [M] → **hwtž**

**hwh** → **hw**

**hwl** *hēl* arab. [هال] Kardamom [M] III 15.29; [B] I 16.25

*hāl* Kardamom nur in *šūkəl hāl* ein Gewürzmarkt (in Damaskus) [B] I 36.21

**hwn**<sup>1</sup> [Ğ] *hōn* [jüd.-pal. 𐤠 cf. MUTZAFI (2014) S. 211] (1) interr. pron. wo? - *hōn wōb?* wo war er? II 4.17; *hōn aybin?* wo sind sie? II 6.7; (2) relativ (dort) wo - *hōn mil aybin mū* wo immer es Wasser gibt II 15.19; *cušše hōn ūb* wo sein Nest auch ist II 39.3; *hōn mal ūt* wo immer es auch sei II 42.18; *hōn mā čča cēmla* wo du sie auch erwischst II 75.16; *čhamē doččtax hōn* du schaust, wo dein Platz ist II 79.5; (3) interr. pron. wohin? - *hōn cačōz?* wohin gehst du? II 21.16; *hōn bilay nīz?* wohin soll ich gehen; (4) relativ wohin - *hōn min nūz* wohin ich auch ging II 26.12

mit *ōb* zusammengesetzte Formen [Ğ] (V 188) - sg. m. *hunūb?* wo ist er? II 62.31; *hanūb buššōla?* wo ist das Essen? II 80.16; *lorča c qcičči hōlay hanūb* ich wußte nicht mehr, wo ich (wörtl. mein Selbst) war II 53.59 - sg.

f. *hanayba?* wo ist sie? *hunayba hdučča?* wo ist die Braut? II 21.6 - pl. m. *hanaybin?* u. *hunaybin?* wo sind sie? - pl. f. *hanayban?* u. *hunayban?* - in [M] werden die Formen *hanōb* und *hanayba* noch verstanden, aber nicht mehr gebraucht → **hnk**

*lihan?* [Ğ] wohin? II 43.32; [M] [B] → **ln**

**hwn**<sup>2</sup> [هون] II *hawwen*, *yhawwen* einfach machen, leicht machen, - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. [M] *alō haww-na cemma* Gott hat es dir leicht gemacht III 53.64

IV *ōhen*, *yōhen* quälen, demütigen, hänseln - subj. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. [M] *čahinenne* daß sie ihn quält IV 12.38 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. f. *mahinilla* sie hänseln sie IV 32.2 (Beispiel im Text irrt. mit *h*)

IV *ahwen*, *yahwen* leicht sein, nicht schwierig sein - prät. 3 sg. m. [M] *lōhwen acli* es war nicht leicht für mich PS 27,13; [Ğ] *la ahwen ecli* es war nicht leicht für ihn - präs. 3 sg. m. [M] *mahwen acli* es ist leicht für ihn; *ču mahwen ca tidōy* es ist schwer (w. nicht leicht) für meine Angehörigen B-N 96; [Ğ] *ču mahwen ecli* er ist nicht leicht für ihn CANT. I,110

*hawan* [هوان] Schändliches, Schändlichkeit [B] CORRELL 1969 XIII,46

*hayyen* [M] [B] einfach, leicht (V 370) - [B] *ču hayyen ecli* er will es nicht, erträgt es nicht (w. es ist nicht einfach für ihn) I 27.55 - indet.